



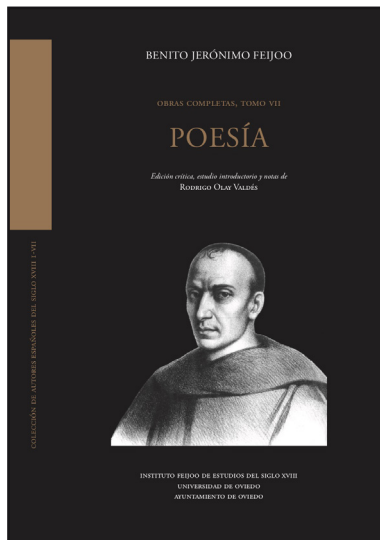
Cuadernos de Ilustración y Romanticismo

Revista Digital del Grupo de Estudios del Siglo XVIII

Universidad de Cádiz / ISSN: 2173-0687

nº 27 (2021)

BENITO JERÓNIMO FEIJOO (2019), *Obras completas, tomo VII: Poesía*. Edición crítica, estudio introductorio y notas de Rodrigo Olay Valdés, Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII, Ayuntamiento de Oviedo (Colección de Autores Españoles del Siglo XVIII), Oviedo, 876 pp.



El séptimo tomo de las *Obras completas* de Feijoo (1676-1764), que conforman un ingente proyecto editorial capitaneado por Inmaculada Urzainqui, corresponde a su *Poesía*. Este volumen es el resultado de la minuciosa investigación filológica llevada a cabo por Rodrigo Olay Valdés (Universidad de Oviedo/IFESXVIII) en el marco de su tesis doctoral, dirigida por Elena de Lorenzo Álvarez. Se trata de una edición impecable fruto de un cuidado trabajo en el que se han combinado varios enfoques disciplinares (labor de archivo, bibliografía material, ecdótica...) al servicio de la recuperación y restauración de los textos del poeta gallego.

En esta edición, se reúnen por primera vez 131 poemas pertenecientes a Feijoo, entre los que se incluyen 10 con problemas de atribución, 13 traducciones y algunos inacabados o truncos. El esmero filológico de la edición se evidencia, entre otros muchos detalles, con la inclusión de las pesquisas desarrolladas en relación con alguna composición extraviada, de la que aquí también se da noticia. Tal y como apunta el autor en la «Nota preliminar», los poemas han sido sometidos a un cuidado proceso de recuperación, fijación y ordenación que, como comprobamos, pasa por una modernización que los convierte en un corpus perfectamente accesible para un lector actual. En última instancia, a través de esta edición Olay se propone el

destierro de algunas afirmaciones repetidas por la crítica sobre la figura del benedictino, tales como el carácter marginal de la actividad poética en su trayectoria literaria, que esta no fuera una labor que cultivara a lo largo de toda su carrera, que su perfil como poeta fuese desconocido para un lector de su tiempo o que no fuera posible confirmar la autoría de una gran parte de sus poemas.

La *dispositio* global de la edición está perfectamente cuidada, pues, paradójicamente, su organicidad se ve fortalecida por una pormenorizada articulación de las partes que integran el volumen. Gracias a esta estructuración interna, el lector especializado puede establecer paralelismos, consultar información precisa o moverse a través del corpus con una soltura a la que, además, contribuye un estilo limpio, cuidado y particularmente grato a la lectura.

A la «Nota preliminar» le sigue un amplio estudio introductorio. En él se abordan aspectos fundamentales de la poesía feijoniana, como los rasgos de su poética, su inserción en el canon y sus cauces de transmisión. Además, Olay realiza un análisis completo de la métrica de sus poemas que es volcado en un ilustrativo cuadro clasificatorio. A continuación, lleva a cabo una caracterización temática de la producción poética de Feijoo en la que ya se apunta la clasificación que se seguirá para la ordenación del corpus editado: poesía religiosa, fúnebre, encomiástica, amorosa y satírico-burlesca. Cierra este estudio introductorio el examen de la transmisión de su poesía, que comprende los poemas publicados en vida, el resto de los impresos y toda la producción manuscrita.

Sigue a esta introducción un «Listado de testimonios y abreviaturas empleadas en el aparato crítico» en el que se da cuenta de los manuscritos e impresos en los que se han localizado los textos poéticos de Feijoo que aquí se editan. Se trata de una información valiosa que se demostrará crucial en futuras investigaciones sobre la obra poética del religioso. Tras este se detallan los «Criterios de edición», que revelan la minuciosidad en todo el proceso de búsqueda, cotejo y fijación textual.

Como ya ha sido apuntado, la ordenación del corpus es muy acertada. En primer lugar, figuran los «Poemas publicados en vida». A continuación, encontramos los «Poemas publicados tras la muerte», a los que se aplica la subclasificación ya planteada en el estudio introductorio (poesía religiosa, fúnebre, encomiástica, amorosa y satírico-burlesca). A estos dos grandes bloques les siguen otros menores: los de la «Poesía atribuida» y la «Poesía traducida». Completa el corpus de la producción poética de Feijoo un «Poema perdido» que evidencia la vocación de exhaustividad que preside todo el trabajo. Esta ordenación, además de facilitar la consulta y acceso a los diferentes poemas, resulta clarificadora a la hora de plantear una visión de conjunto de su poesía y es más operativa que una ordenación cronológica. Los criterios de edición son minuciosos y el cuidado de la edición es encomiable, pues la labor filológica está siempre al servicio de las exigencias específicas de cada composición.

Al inicio de cada apartado, encontramos una breve introducción a cada tipo o subtipo de poesía en la que se resume lo apuntado en el amplio estudio preliminar. A continuación, figura en negrita el título del poema, precedido de una numeración correlativa con la que se persigue dotar de una mayor trabazón al conjunto para que el lector no pierda el sentido de unidad de la obra poética de Feijoo, a pesar de la hipertrofiada división interna a la que ha sido sometido el corpus. Al título le sigue una introducción en la que se contextualiza la composición (circunstancia, contexto de producción) y se comenta brevemente el poema (métrica, tema, figuras, rasgos generales). Después, se ofrece el poema en una versión modernizada tanto a nivel ortotipográfico como morfosintáctico. Se agradece que los textos se presenten limpios, sin superíndices, y con los versos nume-

rados. Las notas al pie figuran exentas, indicando al inicio el número del verso o los versos a los que se alude.

Siguen al poema los siguientes apartados, que varían en extensión y detalle en función de cada caso: «Testimonios», «Aparato crítico» y «Edición». En este último, se detalla el aparato crítico del texto en cuestión a través de estemas y cuadros en los que se desarrolla el cotejo de variantes. Asimismo, en los casos en los que el investigador lo ha considerado oportuno para una mejor iluminación del texto, han sido incorporadas imágenes del manuscrito original (como en el caso de la edición del villancico «A San José», n.º 9, pp. 222-225), de alguno de los impresos conservados («Carta a un amigo siendo el autor muy joven», n.º 63, pp. 454-460), del retrato de algún autor («A Andrés Argolio, astrólogo insigne...», n.º 37, pp. 326-328) o un documento cartográfico («A las nuevas obras de la ciudad de Oviedo», n.º 99, pp. 625-628). Con la inclusión de esta documentación adyacente al texto, Olay logra ofrecer una explicación lo más completa posible del poema y del ámbito en el que se produce su recepción. En este sentido, se revelan particularmente interesantes los documentos relacionados con la bibliografía material, sobre todo los vinculados a la *dispositio* textual o al tipo de formato y, en relación con ambos, a los posibles cauces de difusión de la pieza. Además, Olay incluye en su edición imágenes que considera pertinentes (como es el caso de los escudos nobiliarios en la composición «A la muerte de Luis I, rey de España, en la catedral de Oviedo...», n.º 33, pp. 306-314) y que ayudan a recuperar la experiencia de lectura dieciochesca. Asimismo, en el caso de los textos poéticos publicados en vida del autor, también se incluyen los correspondientes paratextos de diferentes ediciones de *Desengaño y conversión de un pecador* y *Décimas a la conciencia en metáfora de reloj*. Con la incorporación de estos textos a su edición, el investigador atiende a la relevancia del impreso en relación con el contexto de producción de la obra.

Cierra el libro una nutrida «Bibliografía citada», de gran valor para quien desee profundizar en el estudio de la poesía del beneditino, y unos variados «Índices» que se ofrecen como una buena herramienta para la consulta y el manejo de la obra. El primero de ellos recoge los 131 poemas que integran el volumen por orden de publicación; el segundo es un «índice de equivalencias» entre la numeración utilizada por Olay en esta edición y la numeración inicial (atendiendo a la fecha de publicación) utilizada en varios trabajos anteriores. A este le siguen otro índice en el que los poemas se clasifican en función de su tipología métrica (romances, villancicos, décimas, redondillas...), un «Índice de primeros versos», un «Índice de ilustraciones» y un «Índice onomástico». Todo este despliegue de recursos para el filólogo especializado pone de manifiesto el prurito de utilidad y funcionalidad que preside esta edición, que nace con vocación de ser el gran referente actual de consulta para el estudio de la poesía feijoniana.

En definitiva, con esta edición, Olay Valdés consigue recuperar, reconstruir e iluminar, esto es, hacer accesible el corpus completo —si no definitivo— de la poesía de Feijoo. En el trabajo desempeñado se evidencia una inusual ambición filológica (el autor combina con soltura el trabajo de archivo, la labor de edición, que pasa por una aplicación impecable del método neolachmanniano, y las herramientas de la bibliografía material) que ha dado unos extraordinarios resultados (ediciones modernizadas y cuidadas de los poemas, hallazgo de inéditos, establecimiento de reveladores aparatos de variantes...). Sin embargo, esta ambición que preside la obra va acompañada de una elegante humildad con la que en reiteradas ocasiones el investigador subraya el carácter incompleto de su edición. En cualquier caso, la vocación holística de esta *Poesía* de Feijoo no es incompatible con su carácter abierto, inacabado, todavía ampliable. Sin duda, esta doble perspectiva desde la que se plantea la edición propiciará la iluminación del investigador que se

acerque a este volumen al tiempo que logrará acicatearlo de cara a futuras investigaciones sobre la figura y la obra de Feijoo.

Tania PADILLA AGUILERA
<http://orcid.org/0000-0001-5335-0547>